

CREDIT UNION ACT

**CREDIT UNION FORMS  
REGULATIONS**

R-041-91

In force July 15, 1991

The following provision has been  
deleted for the purposes of this  
consolidation:

s.4 (Commencement)

LOI SUR LES CAISSES DE CRÉDIT

**RÈGLEMENT SUR LES FORMULES  
DES CAISSES DE CRÉDIT**

R-041-91

En vigueur le 15 juillet 1991

La disposition suivante est supprimée  
aux fins de la présente codification  
administrative :

art. 4 (Entrée en vigueur)

**INCLUDING AMENDMENTS MADE BY**

**MODIFIÉ PAR**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics  
5102-50th Street  
P.O. Box 2758  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Telephone: (867) 873-5924  
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics  
5102, 50<sup>e</sup> Rue  
C.P. 2758  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Téléphone : (867) 873-5924  
Télécopieur : (867) 920-4371



CREDIT UNION ACT

**CREDIT UNION FORMS  
REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 95 of the *Credit Union Act*, R.S.N.W.T. 1988, c. C-23 and every enabling power, makes the *Credit Union Forms Regulations*.

1. The prescribed form of an application for incorporation referred to in subsection 5(1) of the *Credit Union Act* is set out in Form 1 of the Schedule.
2. The prescribed form of the certificate of incorporation referred to in paragraph 5(3)(a) of the *Credit Union Act* is set out in Form 2 of the Schedule.
3. The prescribed form of the certificate of registration referred to in subsection 86(4) of the *Credit Union Act* is set out in Form 3 of the Schedule.

LOI SUR LES CAISSES DE CRÉDIT

**RÈGLEMENT SUR LES FORMULES  
DES CAISSES DE CRÉDIT**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 95 de la *Loi sur les caisses de crédit*, L.R.N.T.-O. 1988, ch. C-23 et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les formules des caisses de crédit*.

1. La demande de constitution prévue au paragraphe 5(1) de la *Loi sur les caisses de crédit* doit être établie selon la formule 1 de l'annexe.
2. Le certificat de constitution prévu à l'alinéa 5(3)a) de la *Loi sur les caisses de crédit* doit être établi selon la formule 2 de l'annexe.
3. Le certificat d'enregistrement prévu au paragraphe 86(4) de la *Loi sur les caisses de crédit* doit être établi selon la formule 3 de l'annexe.

SCHEDULE

FORM 1

(Section 1)

MEMORANDUM OF ASSOCIATION

1. The applicants desire to be incorporated as a credit union under the provisions of the *Credit Union Act*.
2. The corporate name of the credit union is to be ..... Credit Union Limited.  
*(insert name proposed)*
3. The place of business of the proposed credit union, to be the registered office of the credit union, is at .....
4. The capital of the credit union shall be unlimited in amount and shall be divided into shares of \$5 each.
5. The names and addresses of the incorporators and the number of shares for which each has subscribed are as follows:

NAME <i>(print)</i>	ADDRESS	OCCUPATION	NUMBER OF SHARES SUBSCRIBED

6. Each of the incorporators has attained the age of 19 years.
7. .... will be the provisional secretary of the proposed credit union.

Dated at ..... on .....

In the presence of:

.....

.....

.....

.....

*(signatures of applicants)*

ANNEXE

FORMULE 1

(article 1)

ACTE CONSTITUTIF

1. Les requérants désirent être constitués en caisse de crédit en application de la *Loi sur les caisses de crédit*.
2. La dénomination sociale de la caisse de crédit sera la caisse de crédit de ..... Limitée.  
(insérer la dénomination projetée)
3. La caisse de crédit projetée aura son bureau d'affaires, qui sera son bureau enregistré, à .....
4. Le capital social de la caisse de crédit sera illimité et sera divisé en parts sociales d'une valeur de 5 \$ chacune.
5. Voici les noms et adresses des fondateurs et le nombre de parts sociales qu'ils ont souscrites :

NOM (en caractères d'imprimerie)	ADRESSE	PROFESSION	NOMBRE DE PARTS SOCIALES SOUSCRITES

6. Chacun des fondateurs a 19 ans révolus.
7. .... sera le secrétaire provisoire de la caisse de crédit projetée.

Fait à ....., le .....

en présence de

.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....

(Signatures des requérants)

AFFIDAVIT

I, ....., of ..... in the Northwest Territories, ....., make oath and say:  
(occupation)

1. That I was personally present and did see

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

named in the preceding (or attached) instrument, who are personally known to me to be the persons named in the instrument, duly sign the instrument.

2. That the instrument was signed at ..... in the Northwest Territories and that I signed as witness.

3. That I know each of the named persons and each of them has in my belief attained the age of 19 years.

SWORN BEFORE ME at

..... on .....  
(place) (date)

.....  
(signature of witness)

FORM 2

(Section 2)

CERTIFICATE OF INCORPORATION

The ..... Credit Union Limited, having filed a duly executed memorandum of association, is incorporated under the *Credit Union Act*, this ..... day of .....

.....  
Registrar

AFFIDAVIT

Je soussigné(e), ....., de ..... dans les Territoires du Nord-Ouest, ..... déclare sous serment ce qui suit :  
(profession)

1. J'étais présent et j'ai bien vu

.....  
.....  
.....  
.....

(Signatures des requérants)

nommés dans l'acte précédent (ou ci-joint), que je sais personnellement être les personnes y nommées, signer l'acte en bonne et due forme.

2. L'acte a été signé à ..... dans les Territoires du Nord-Ouest et j'ai signé comme témoin.

3. Je connais toutes les personnes nommées et je crois que chacune d'elles a 19 ans révolus.

Assermenté devant moi  
à ....., le .....  
(lieu) (date)

.....  
(Signature du témoin)

FORMULE 2

(article 2)

CERTIFICAT DE CONSTITUTION

La caisse de crédit de ..... Limitée, ayant déposé un acte constitutif dûment signé, est constituée en personne morale en vertu de la Loi sur les caisses de crédit, ce ..... 19.....

.....  
Registraire

CERTIFICATE OF REGISTRATION

....., having filed the required documentary evidence, is registered under the *Credit Union Act*,  
this ..... day of .....

.....  
Registrar

CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT

....., ayant déposé la preuve documentaire requise, est enregistrée en application de la *Loi sur les caisses de crédit*, ce ..... 19.....

.....  
Registraire

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./1997©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/1997©

---